



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

2011/0144(COD)

15.9.2011

PAKEITIMAI 6 - 19

Nuomonės projektas
Daciana Octavia Sârbu
(PE469.863v01-00)

dėl pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

AM\877252LT.doc

PE472.210v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_LegOpinion

Pakeitimas 6
Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

–

Pasiūlymas atmesti

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina Žuvininkystės komitetą, kuris yra atsakingas komitetas, siūlyti atmesti Komisijos pasiūlymą.

Or. en

Pagrindimas

Paprastųjų tunų išteklių labai sumažėjo ir reikia imtis skubių veiksmų siekiant juos apsaugoti. TATAK rekomendacija Nr. 10-04 siekiama sugriežtinti priemones, kad būtų apsaugoti paprastieji tunai, įskaitant bendro leidžiamo sužvejoti kiekio sumažinimą ir kontrolės priemonių sustiprinimą. Vis dėlto TATAK neatsižvelgė į savo pačios mokslines rekomendacijas ir nustatė pernelyg didelį bendrą leidžiamą sužvejoti kiekį. EP turėtų duoti politinį ženklą ir atmesti šį pasiūlymą, kadangi paprastas tunas yra ant išnykimo ribos.

Pakeitimas 7
Elisabetta Gardini

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (TATAK, angl. ICCAT) priėmė rekomendaciją 10-04, kuria iš dalies keičiamas daugiametis paprastųjų tunų išteklių atkūrimo planas. Siekiant atkurti išteklius, rekomendacijoje numatyta ***dar labiau sumažinti*** bendrą leidžiamą sužvejoti kiekį, ***sugriežtinti žvejybos pajėgumų mažinimo priemonės ir kontrolės priemones, ypač susijusias su žuvų perkėlimo ir perkėlimo į varžas***

Pakeitimas

(1) Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (TATAK, angl. ICCAT) priėmė rekomendaciją 10-04, kuria iš dalies keičiamas daugiametis paprastųjų tunų išteklių atkūrimo planas. Siekiant atkurti ***tunų*** išteklius, rekomendacijoje numatyta ***palaiptiesniui mažinti*** bendrą leidžiamą sužvejoti ***paprastųjų tunų*** kiekį ***ir taikyti naujas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės;***

operacijomis.

Or. it

Pagrindimas

Nors įvairios siūlomos paprastųjų tunų išteklių atkūrimo priemonės neginčijamai svarbios atsižvelgiant į jūrų išsaugojimą, būtina atlikti mokslinį realaus jų veiksmingumo įvairiose srityse vertinimą, visų pirma tokių labai migruojančių rūšių kaip paprastasis tunas atveju.

Pakeitimas 8

Kartika Tamara Liotard

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) nors 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2371/2002 siekiama žuvų išteklių išsaugojimo ir tvaraus naudojimo pagal bendrą žuvininkystės politiką, paprastojo tuno rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje išteklių tvarumo padėtis kelia susirūpinimą, kadangi žuvų mirtingumo dėl žvejybos rodiklis aukštas, o neršiančių žuvų išteklių biomasė maža;

Or. en

Pakeitimas 9

Kartika Tamara Liotard

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) keičiant Reglamentą (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano reikėtų atsižvelgti į 2002 m. gruodžio 20 d.

**Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002
nustatyta žuvininkystės valdymui taikoma
atsargos principą ir Sutarties dėl Europos
Sąjungos veikimo 191 straipsnyje
nustatyta atsargumo principą;**

Or. en

Pakeitimas 10
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(3a) Sąjungos politika ir teisės aktai,
susiję su paprastaisiais tunais, turėtų
derėti ir su įsipareigojimais, prisiimtais
pagal Jungtinių Tautų biologinės
įvairovės konvenciją ir jos strateginį
biologinės įvairovės planą, įskaitant Aichi
biologinės įvairovės tikslus, ir atitikti ES
biologinės įvairovės strategiją, kurioje
nurodyta, kad didžiausio tausių žvejybą
užtikrinančio sužvejetų žuvų kiekio lygis
turėtų būti pasiektas 2015 m.;**

Or. en

Pagrindimas

2002 m. pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime tvaraus vystymosi klausimais ES pasirašė susitarimą, pagal kurį turi pasiekti didžiausio tausių žvejybą užtikrinančio sužvejetų žuvų kiekio lygį 2015 m. Biologinės įvairovės konvencijos konferencijoje (COP 10) priimtas žuvininkystės tikslas, kuris yra toks: „Iki 2020 m. visi žuvų ir bestuburių bei vandens augalų ištekliai turi būti tvariai valdomi ir naudojami tvariai, teisėtai ir taikant ekosistema pagrįstus požiūrius, kad būtų vengiama pernelyg intensyvios žvejybos, turi būti taikomi visų išsemtų išteklių atkūrimo planai ir priemonės, žuvininkystė negali turėti ženklių neigiamų pasekmių rūšims, kurioms gresia išnykimas, ir pažeidžiamoms ekosistemoms, o žuvininkystės poveikis ištekliams, rūšims ir ekosistemoms turi neviršyti saugių ekologinių ribų.“

Pakeitimas 11
Kriton Arsenis

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Sąjungos politika ir teisės aktai, susiję su paprastaisiais tunais, turėtų derėti su tikslu užtikrinti tokių gyvųjų jūrų biologinių išteklių naudojimą, kuriam esant žvejojamų rūšių ištekliai atsikurtų, būtų sveiki ir siektų toki lygį, kuris iki 2015 m. sudarytų didžiausią tausią žvejybą užtikrinantį sužvegotų žuvų kiekį, jei įmanoma, kaip nustatyta JT jūrų teisės konvencijoje ir patvirtinta 2002 m. pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime tvaraus vystymosi klausimais;

Or. en

**Pakeitimas 12
Daciana Octavia Sârbu**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) daugiamečiuose išteklių atkūrimo planuose, parengtuose pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 5 straipsnį, pvz., paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plane, žuvininkystės valdymui turi būti taikomas atsargumo principas, kaip nustatyta tame reglamente ir pagal JT susitarimą dėl žuvų išteklių, todėl Sąjunga turėtų labiau paisyti atsargumo principo, kai informacija nėra tikra, patikima ar adekvati, ir neginčijamai užtikrinti, kad adekvačios mokslinės informacijos stoka nebūtų panaudota kaip priežastis atidėti valdymo priemonės, skirtas paprastiesiems tunams ir jų aplinkai išsaugoti, arba jų nesūmti;

Pakeitimas 13
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„To išteklių atkūrimo plano tikslas – pasiekti biomase, atitinkančią didžiausią tausią žvejybą užtikrinantį sužvegotų žuvų kiekį didesne nei **60%** tikimybe.“

Pakeitimas

„To išteklių atkūrimo plano tikslas – **iki 2015 m.** pasiekti biomase, atitinkančią didžiausią tausią žvejybą užtikrinantį sužvegotų žuvų kiekį didesne nei **75 %** tikimybe.“

Pakeitimas 14
Elisabetta Gardini

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 1 punktą
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„To išteklių atkūrimo plano tikslas – pasiekti biomase, atitinkančią didžiausią tausią žvejybą užtikrinantį sužvegotų žuvų kiekį didesne nei 60% tikimybe.“

Pakeitimas

„To išteklių atkūrimo plano tikslas – **iki 2020 m.** pasiekti biomase, atitinkančią didžiausią tausią žvejybą užtikrinantį sužvegotų žuvų kiekį didesne nei 60 % tikimybe.“

Pagrindimas

Rekomenduotina visapusiškai laikytis TATAK rekomendacijos Nr. 10-04 teksto, atitinkamai patikslinant terminą, kad būtų užtikrintas didesnis įvairių Europos politikos krypčių ir priemonių nuoseklumas.

Pakeitimas 15
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 5 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Paprastuosius tunus gaubiamaisiais tinklais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje draudžiama žvejoti **nuo birželio 15 d. iki gegužės 15 d.**“

Pakeitimas

2. Paprastuosius tunus gaubiamaisiais tinklais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje draudžiama žvejoti.“

Or. en

Pagrindimas

Dėl pernelyg intensyvios žvejybos penkioms iš aštuonių tuno rūšių gresia išnykimas. Pagal naujausių Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos vertinimų išvadas vienintelis būdas išsaugoti pietinį ir paprastąjį tuną yra uždrausti žvejybą, kol ištekliai bus atkurti. (Jei pakeitimas bus priimtas, 30 ir 31 straipsniai turi būti patikslinti dėl nuoseklumo).

Pakeitimas 16
Kartika Tamara Liotard
GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 5 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
7a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) Įterpiamas šis straipsnis:

„7a straipsnis

Nerštavietės

Komisija, remdamasi turimais moksliniais šešių pagrindinių nerštaviečių Viduržemio jūroje tyrimais, kuriuos pateikia nuolatinis Mokslinių tyrimų ir statistikos komitetas, nustato nerštavietes, esančias Sąjungos teritorijoje, ir draustinius,

laikydamosi atsargumo principo.“

Or. en

Pakeitimas 17
Rolandas Paksas

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 9 punktą
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
22 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) apytikriai apskaičiuotą paprastųjų tunų,
kurie bus perkelti, kiekį;

Pakeitimas

c) apytikriai apskaičiuotą paprastųjų tunų,
kurie bus perkelti, kiekį ***pagal jų dydį***;

Or. lt

Pakeitimas 18
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 straipsnio 16 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 302/2009
33 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) 33 straipsnis pakeičiamas taip:

„33 straipsnis

Vykdyto užtikrinimas

1. Valstybės narės imasi vykdyto užtikrinimo priemonių, kurios su jos vėliava plaukiojančiam laivui taikomos tuo atveju, jeigu remiantis valstybių narių įstatymais nustatoma, kad laivas nesilaiko šio reglamento 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 ir 23 straipsnių nuostatų. Vykdyto užtikrinančios priemonės, atsižvelgiant į pažeidimo sunkumą ir remiantis jų nacionaliniais įstatymais:

a) baudos, kurių dydis priklauso nuo sugautų žuvų vertės ir tos rūšies apsaugos būklės;

b) neteisėtų žvejybos įrankių ir neteisėtai sužvejotų žuvų konfiskavimas;

c) laivo areštas;

d) žvejybos leidimo galiojimo sustabdymas arba panaikinimas;

e) prireikus, žvejybos kvotos sumažinimas arba panaikinimas.

Baudos dydis yra bent penkis kartus didesnis už žuvų, sugautų pažeidžiant teisės aktus, vertę. Jei didelis pažeidimas kartojasi per penkerių metų laikotarpį, finansinės nuobaudos didinamos taip, kad būtų bent aštuonis kartus didesnės už žuvų, sugautų pažeidžiant teisės aktus, vertę.

2. Kiekviena valstybė narė, kurios jurisdikcijai priklauso paprastųjų tunų žuvininkystės ūkis, tam ūkiui taiko vykdymo užtikrinimo priemonės, jeigu remiantis tos valstybės įstatymais nustatoma, kad minėtas ūkis nesilaiko šio reglamento 24 straipsnio ir 31 straipsnio 2 dalies nuostatų ir Reglamento (EB) Nr. 1936/2001 4a, 4b ir 4c straipsnių nuostatų. Vykdydamą užtikrinančios priemonės, atsižvelgiant į pažeidimo sunkumą ir remiantis jų nacionaliniais įstatymais:

a) baudos, kurių dydis priklauso nuo sugautų žuvų vertės ir tos rūšies apsaugos būklės;

b) laikinas pašalinimas iš žuvų tuginimo ūkių registro arba pašalinimas iš jo visam laikui;

c) draudimas paprastųjų tunų kiekius perkelti į varžas arba juos parduoti.“

Or. en

Pagrindimas

Iš dalies gramatiškai pakeičiamas 33 straipsnio pirmos ir antros pastraipos antras sakinys; įtraukiama nuoroda į vertės ir rūšies apsaugos būklės susiejimą su baudomis; įtraukiamas minimalus baudų dydis (lygus finansinėms nuobaudoms, kurias EP patvirtino per pirmąjį medienos reglamento svarstymą).

Pakeitimas 19

Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 18a punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 302/2009

34 straipsnio 3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) 34 straipsnyje įrašoma ši dalis:

„3a. Valstybės narės nustato už šio reglamento nuostatų pažeidimus prekybai tunais taikytinų sankcijų taisyklės ir imasi visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų jų įgyvendinimą. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios; į jas įeina, be kita ko, nedelsiant taikomas prekybos leidimo sustabdymas.“

Or. en

Pagrindimas

Būtina siekiant užtikrinti, kad prekybininkams taip pat būtų taikomi vykdymo užtikrinimo veiksmai.